

Z a t w e e f c h u A w i s e s .

Nr. II. Zettortdeenâ 15tâ Merz 1845.

. J a u n a s s i n n a s .

Lee uhdens-pluhdi, kas isgahjuscha waffara muhs peemefleja, irr zaur wissu Kursemmi leelu skahdi darrijuschi, un irr ismeklehts un atrasts, zik leela ta skahde bijusti, prohti:

1) Dohbeles aprinki	211,689 rub.	12 kap. f.
2) Bauskas aprinki	160,204 — 83	—
3) Jaunjelgawas aprinki	136,993 — 32	—
4) Tukkumes aprinki	115,388 — —	—
5) Illustes aprinki	94,545 — 15	—
6) Talsenes aprinki	78,596 — —	—
7) Grohbines aprinki	63,649 — 50	—
8) Kuldigas aprinki	43,155 — 80	—
9) Wentespils aprinkt	31,689 — —	—

pawiffam 935,910 rub. 72 kap. f.

isfauz: dewinskints trihsdesmit peezi tuhftoschi, dewinskints un desmit rublus un septindesmits un divi kapeikas sudr. nauda. Tas irr gan brihnuma dauds! — Dohbeles aprinki irr ta wissuleelaka un Wentespils aprinki ta wissumasaka skahde notikkusi. Alisputtes aprinkis uhdens pluhdus naw redsejis, bet ta ka par wissu Kursemmi, arridsan tur zaur leelu leetu leelas skahdes notikkuschas pee laukeem un plawahm.

Lai muhsu luhgschanas ne mittejahs to wiss-schehligu Deewu un wissu zilweku tehmu par glabbeju un paligu schinni grubra pawaffara peeluhgt un peesault, jo dauds weetas jaw rahdabs lohpu sprahgschana un wisswairak muhsu aitinahm grubti klabsees, kas ne spehj to globtainu seenu sawa wehdera panest, un dauds mahjas sinnamas, kur no scheem mums tik tohti wajjadsiigem lohpinem wairs ne weenas newaid! — Lai Deews schehligi negreesch, ka arridsan gohwis un sirgi mums tapatt ne subd, un ka Winna schehlastiba, kas leelaka ne ka wissu zilweku sapraschana, mums palihdsetu to

nahkamu pawaffaru laimigi pahrlaist, kas muhs wehl taggad tik tohti beede un baida.

A. J. y.

• No Subbates. Prett paschu isgahjuscha gadda gallu muhsu draudsē noscheblojams notikkums notikkabs, prohti: fiwens zilweku noschahwe!

Dkneeschu pagasta (Kaunes gubernementi, bet pee Subbates Lutteru draudsēs peesaitams) fainneeks, dihkā kuhri ar sawu faimi linnus kulsidams, eerauga rubbenus, kas ne taht no mahjahm kohka nolaischabs. Leels gehgers buhdams, winsch skreen pehz plintes, kam arflehga ar kupperitkeneem eetaisita, zerredams kahdu rubbeni noschaut, bet iskrehjis ar plinti tohs ne atrohn wairs, un plinti ahra pee seenas peeslehjis, atkal pee sawa darba steidsabs. Pehz masa brihtina kalps tam usfauz: lai raugoh, ka fiwens ar winna plinti darroht. Schis eeraudsijis, ka puffsaudsis fiwens, siksni us purna uskahriss, plinti welk pahr pagalmu, grihb skreet tam to atnemt un sawa weeta nolikt, bet kahju pahr skeeksni pahrzeldamam snohts pee kaschoka nokehriis to ne islaisch, ittin ka sawa garrā nahkamu nelaini redsedams. Lai pascha azzumirkli bisse sprahgst, un winsch uskleegdams: „ka ar scho nu effoh pagallam“, rohkas us firbi speesdams passkreen pahri sohlu un pakriht nedsihws pee semmes, jo wiss schahweens tam bija pascha firbi eeschahwees.

Muhsu puffed slikti eet ar lohpeem tiklab muischās ka semneeku mahjās. Zitti jaw leelaku puffed sawa gannama pulka ismettuschi ahra. Turklah ar dahrgas maisēs pirkshanu (jo weetahm par rudju puhru maksa lihds 2 sudr. rubk., par meeschu puhru 1½ rubk. sudr.) beidsamais graffis isheet, ta ka ne buhs ar ko lohpinus tai weeta

eegahdatees. Pateesi, scho gadd tas Kung's jo firsnigi un nemittejami buhs japeeluhds, lai tas muhsu tizzibu stivrina, ka ne subditumees un ne fazzitum: fo ehdisin? ar fo gebrufimees? bet ka us teem putneem gaisa skattamees un us tahm puffedim lauka, un weenumehr peeminnam, ka tas ir muhs ne atstahs, kas wianus eh dina un gebrbj. C. B.

No Zirawa's. Muhsu fennu fennejs pagasta wezzakajs, Tihsa fainneeks Jehkab Jannson, tai 18ta Janwar, 69 gaddus wezs, us muhschibu aishaukts. Deews tam dsihwojohd dauds labbuma peeschfihris: ilgu muhschu, wesselibu, baggatibu, pasemmigu prahtu un gudribu. Jar 18ta gadda Tihsa mahjas eefahjis walbiht; fur toreis nekas ne bija redsams, tur taggad stahw warrigas ehkas un labbi eestrahdati angligi lauki. Melais, 24 gaddus wezs, usnehme teefnescha ammatu, un kad Kursimmes arrajeem brihwestiba un jauni likkumi sahkas, 1820ta gadda, tad to par pagasta wezzako pazehle un winsch scho ammatu ar leelu gohdu un sapraschanu libds mirschanas deenai walbija. Wezzais Tih's, 2 laulibas mihligi un weenprahtigi dsihwodams, no Deewa schehlastibas deklus un meitas redsejis, no kam gan zitti jaw preeksch winna nomirruschi, bet 4 dehli un 5 meitas, iskohleti un us labbu zellu uswesti, wezzu tehwu schehli raubadami us kappa duffu aishwaddija. 25ta Janwar bija wijana behru deena, fur wiffi raddi un zeemini, un arri pats muhsu zeenigs kung's ar saweem jaunfungeem, kas to nelaisi arween mibleja un ar schehligu prahtu par wianu gahdaja, wehl pahri deenu preeksch mirschanas to flimmu apraudsija un nu ka ustizzigu deeneri un wezzu pasihstamu noskummschi us pehdigu duffu aishwaddija, ar sawu rohku semmes us wijana truhdeem mestami. — Tih's bija labs fainneeks, mihlig's tehws un laulats draugs, saprattigs pagasta wezzakajs un pasemmigs, klausigs pawalstneeks. Wan taggad dasch wianu noschehlo, un pawisfain Tihsa mahjas sawu wezzu tehwu un kohpeju ne warr aismirst; tomehr meerâ dohdamees, tizzedami: ka Deewa praht's notizzis, un ka mums

par labbu buhs, fo Deews darra. Tas mums par labbu, kad muhsu mihtus weenu pehz ohtra us debbes mahjahm aizina, jo tad arri muhsu firdis sah' beedrotees ar to nahkamu dsihwofchanu debbesis. Nehs sawus mihtus atzerredamees, arri atzerrejamees sawu mirschanu, atzerrejamees pastaru teesu. Kam behdas jazeesch un gruh's frust's janes's, tiflabb tam nabbaga wahrgulitim, ka tam, kas augsta gohda un baggatiba fehsh, atnah' preepschi sweht's wafkars klah. — Paldees tew, mihtais Jesu, tu muhs wedd no dsihwibas zaur mirschanu us muhschigu dsihwofchanu. Tawai draudsei tu sohli pehz ustizzibas eeksch masuma, besgalligu wairumu. Saweem mihteem tu jaw schè parahdi to swehtu weetu, fo tawa schehlastiba tur doht sohla. Tizziba jaw schè rahdi mums to Eiana-kainu, to dsihwa Deewa pilfatu, to debbesch'figu Jerusalemi, un to draudsihu dauds tuhstoschu engetu: un to sapulzinaschanu to pirm-dimmuschu, kas irr usrakstii debbesis. Nahwes tumshums subd: ais kappeem jauna deena aust. Mirronu kaulus un truhdus dsihwibas wehsina apwehsmo. Wehl kappa dsittuma atskann uswarreschanas dseefmas. Alleluja! Amen. Slaweta lai irr ta Runga Jesus schehlastiba. Amen. A. B.

U s m o h d i n a s c h a n a s - d s e e f m a p e e
d e b b e s w a l s t i b a s.

Luh. 13, 24. 30.

Meld. Zeksch irr man appafsch kahjahm.

I.

Uf zihwaitees jel laudis
Us debbes walstibu;
Libd schim juhs wels irr gaudis
Us ell's mohyibu.
Jo dauds irr gau, kas mekchs
Tapt debbes preeziba,
Bet maj irr, kas to atjehgs
Tai swehta tizziba.

2.

Lais weenreis buhs, kad zelsees
Tas Kung's un walbeneeks,
Tahs durwis aekflehgt steigseck,
Tad ahra fants un fleegs:

Kungß, eclaird manni eckschâ,
Lais preeka dshwolkôß!
Lad atbildchß jumb preekschâ:
Ur jumb ne pasihstohß.

3.

Lad juhs eesabkfeet fazzibt:
Mehß tawâ preekschâ, Kungß,
Gan ebdam, dsebram maltit',
Un tawß tas mahzijumb,
Kas wiffur irr atrohnamß
Zeburrâ faktinâ,
Kas Bibbelß irr rohdamß
Zklatrâ loppinâ.

4.

Un wiasch jumb fazzihß teescham:
Utkapceet nohst no man.
Kam ne klausiat fauzam
No grehku alloschan',
Zuhß launadarritaji
Un nikni plihtneeki,
Zuhß Deewa mehditaji
Un dwehfel's pohstneeki!

5.

Lad buhß tur raudaschana
Pee debbesß durwtinam,
Un leela nekkumschana
Pee swehtu lihßmibahm,
Kad juhs redsefett eekschâ
Zohß swehtus praweeschus
Zur, Jesus gobda preekschâ,
Sew paschus ismestus.

6.

Lad nahß tee Deewa swehti,
Kas baußus zeenija,
No Jesus atpestiti,
Kas winnu nuhloja,
No wiffahm isbetrahm puffehm
Lahß plaktas pasaulßß,
Ur meijahm un ar pukkehß
Eeksch Deewa mahjokka.

7.

Redß, schè irr tee pebbeji,
Kas tur tee pirmi kluhß,
Kas tizzibu turreischi
Lihßß pascham gallam buhß.
Bet tee, kas klauschu preekschâ
Gan swehti rahijjcheßß,
Tee ne kluhß wairß tur eekschâ,
Kaut raudahß luhgdameeß.

8.

Uß to nu patß fataifi
Deewß Tchwß ar sawu Dehl',
No grehkeem muhß atraifi!
Swehtß Gars tew luhdsohß wehl:
Bes tawßß palihßsibâß
Neweens warr atgreessteßß,
Kam tu dohd fapraschanâß,
Lad warr few mantoteeßß.

H. C.

Teefas flubbinaschanas.

Uß pawehleschanu tahß Keiseriffas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsßß ic. ic. ic.,
tohp no Krohna Behrsmuischâß pagasta teefas wiffi
tee, kam kahdas taisnas prassischanas buhtu pee ta no
mahjahm islikta Schibbesmuischâß fainneeka Kellaru
Kristappa Bekmann, par kurra mantu parradu dehl
konkurse spreesta, usaijinati, pee saudeschanâß sawas
teefas lihßß 27tu April f. a., kas par to weenigu un
ieslehgshanas-terminu noliktß, ar sawahm prassischâ-
nahm woi paschi, woi zaur weetneekem, kur tahdi
peenemmami, scheid peeteiteeßß; jo wehlat ne weenu
wairß ne klausihß. Krohna Behrsmuischâß pagasta
teefa, tai 17tä Webruar 1845. 1

(Nr. 64.) ††† Kahl Ratteneek, peesehdetajß.
Ulf. Penz, pagasta teefas Krihweris.

Uß pawehleschanu tahß Keiseriffas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsßß ic. ic. ic.,
tohp no Krohna Behrsmuischâß pagasta teefas wiffi
tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas buhtu
pee ta no mahjahm islikta Drucksmuischâß fain-
neeka Zimmelu Indrika Bagand, par kurra mantu
parradu dehl konkurse spreesta, usaijinati, pee sau-
deschanâß sawas teefas sawas prassischanas lihßß 5tu
Mei f. g., kas por to weenigu un ieslehgshanas-
terminu noliktß, woi paschi, woi zaur weetneekem,
kur tahdi peenemmami, scheid usdeht; jo wehlat ne
weenu wairß ne klausihß. Krohna Behrsmuischâß
pagasta teefa, tai 8tä Merz 1845. 3

(Nr. 110.) ††† Indrik Rubkscha, peesehdetajß.
Ulf. Penz, pagasta teefas Krihweris.

Uß pawehleschanu tahß Keiseriffas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsßß ic. ic. ic.,
tohp no Krohna Elksnumuischâß pagasta teefas wiffi
tee, kam kahdas parradu jeb zittas prassischanas buhtu,
pee ta lihßßschinniga Mahlmuischâß fainneeka
Mittel Buhmann no Katschku mahjahm, pehz Kur-
semmeß semneeku likkumu gramatas 493schu S. ukai-

zinati, pee saudeschanas sawas teefas lihds 24tu April f. g., kas par to weenigu un isflehgšanas-terminu nolikts, ar sawahm prassischanam scheid peeteiktees, un teefas spreedumu sagaidiht. Krohna Elksaumuischâ, tai 21mâ Webruar 1845. 1

(Z. C.) Adam Müller, pagasta wezzakajs.
(Nr. 263.) Rubbohm, teefas srihweris.

Wissi tee, kam kahdas taisnas prassischanas buhtu pee tabs allikfuschas mantas ta pee Nihzes muischas peederriga, Putnes muischas, Jaunsemmu mahjâs nomirruscha fainneeka Janne Mikkelsohn, tohp no Putnes pagasta teefas, Kandawas kirspehle, zaur scho usaizinati, wisswehslak diwu mehneschu starpâ, no appafschrakstas deenas pee saudeschanas sawas teefas, ar sawahm prassischanam un peerahdischanahm pee schibs pagasta teefas peeteiktees, un sagaidiht ko teefa spreedihš. Putnes muischâ, tai 15tâ Webruar 1845. 2

(Z. C.) ††† Jndrik Jakobsohn, pagasta wezzakajs.
(Nr. 12.) U. Deringer, pagasta teefas srihweris.

No Zirawas Dschwes teefas tohp pehz Kursemes semneeku likkumu 493scha S. wissi parradu deweji un mantineeki ta nomirruscha pagasta wezzafa un fainneeka Jehlab Jannsohn no Lihfu mahjahm, kas labu mantas krabjumu atstahjâs pee saudeschanas sawas teefas usaizinati, diwi mehneschu starpâ, probti lihds 5tu Mei f. g. kas par to weenigu un isflehgšanas-terminu nolikts, ar sawahm prassischanam pee schibs pagasta teefas ar peeklahjigahm peerahdischanahm peeteiktees un sagaidiht, ko teefa par scho lectu pehz likkumeem spreedihš, ar to peedraudeschanu, ka wissus tohs, kas sawas prassischavas lihds wirspeeminneta terminam ne buhs peedewuschi, wehslak wairs ne klausihš. Zirawâ, tai 17tâ Webruar 1845. 1

Kristi Kupfche, peeschdetajs.
Kâlpe, pagasta teefas srihweris.

No Reschumuischas pagasta teefas tohp wissi parradu deweji ta lihdschinniga Wezz-Platonas Willeiku mahju fainneeka Mahrtin Gross, par kuru mantu konkurse spreesta, usaizinati, lihds 10tu April f. g. scheid peeteiktees, jo wehslak ne weenu wairs ne klausihš. Wehtras muischâ, tai 19tâ Webruar 1845. 1

(Nr. 42.) J. Landmann, peeschdetajs.
Kun sien, teefas srihweris.

No Krohna Nuremuischas pagasta teefas tohp wissi tee, kam kahdas taisnas prassischanas pee ta lihdschinniga Nuremuischas fainneeka Kubura Janna Seedi buhtu, par kuru mantu parradu dehl konkurse spreesta, usaizinati, pee saudeschanas sawas teefas lihds 31mu Merz f. g. pee schibs teefas peeteiktees un noliktâ terminâ sanabkt. Krohna Nuremuischas pagasta teefa, tai 19tâ Webruar 1845. 1

(Nr. 99.) E. Blumberg, pagasta wezzakajs.
Berg, teefas srihweris.

No Irlawas pagasta teefas tohp wissi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas buhtu, pee ta Peterables Kanneneeku fainneeka Jndrik Berlin, par kuru mantu parradu dehl konkurse spreesta, usaizinati, lihds 23schu April f. g. pee schibs teefas peeteiktees, jo wehslak neweenu wairs ne klausihš. Irlawas pagasta teefa, tai 26tâ Webruar 1845. 2

(Z. C.) Ditto Koch, pagasta wezzakajs.
(Nr. 36.) Kollegien Registrators E. Schwald, pagasta teefas srihweris.

No Krohna Dauskas pagasta teefas tohp wissi tee, kam kahdas taisnas prassischanas buhtu pee tabs mantas ta nomirruscha Dauskas Wahz-mahzitaja fainneeka Mikkel Schabbat, usaizinati, lihds 26tu April f. g. scheid peeteiktees, jo wehslak neweenu wairs ne klausihš, bet pehz likkumeem muhschigu kluffuzeeschanu usliks. Dauskas pagasta teefa, 8tâ Merz 1845. 3

(Z. C.) ††† Undsche Sukke, peeschdetajs.
(Nr. 66.) J. Lust, pagasta teefas srihweris.

Wissi parradu deweji ta lihdschinniga Wirkumuischas fainneeka Awotinu Rubbe Karl, par kuru mantu konkurse spreesta, tohp usaizinati diwu mehneschu starpâ, probti lihds 17tu April f. g. pee schibs teefas peeteiktees, jo wehslak neweenu wairs ne klausihš. Wirkumuischas pagasta teefa, tai 10tâ Webruar 1845. 2

(Z. C.) (Wirkum. pagasta teefas appafschrakstâ.
(Nr. 14.)

Zitta sluddin aschana.

To pee Krohna Dscheneekumuischas peederrigu Dscheneeku-krohnu ar laukeem un plawu, pee ta rewisioneszekka no Saldes us Kuldigu, warr no Jahneem 1845 us arrenti dabuht. Klastakas simnas dohd muischaswaldischana. 3

B r i h w d r i k k e h t.

No juhrmallas gubernementu augstas waldischanas pusses: Waldischanas-rahts U. Weitler.
No. 90.